برائے درجہ ثانویہ عامہ طلباء وطالبات تنظیم المدارس کے نصاب کے عین مطابق

نورانی خلاصہ

انگلش

حافظ عباس علی انجم قادری

جامعہ غوثیہ اعجاز القرآن شیخوپورہ

نظامیہ کتاب گھر

شبیر برادرز

اردو بازار ○ لاہور

UNIT No: 1

" THE SAVIOUR OF MANKIND"

نوعِ انسانی کا نجات دہندہ

"TRANSLATION"

"ترجمہ"

Paragraph No : 1

Words	تلفظ	معانی
unparalleled	پیراللڈ	بے مثال
Beauty	بیوٹی	خوبصورتی
Trackless	ٹریک لیس	بے سراغ
Desert	ڈیزرٹ	صحرا
Dunes	ڈیونز	ریت کے ٹیلے
Dazzling	ڈیزلنگ	آنکھوں کو چندھیا دینے والی
Tropical sun	ٹراپیکل سَن	منطقہ حارہ کا سورج
Starry	سٹاری	تاروں بھرا
Has excited	ہیزا یکسائیٹڈ	ولولہ دکھایا ہے

Arabia is a land of unparalleled charm and beauty , with its trackless deserts of sand dunes in th dazzling rays of very hot sun.

انتہائی تند و تیز سورج کی آنکھوں کو چندھیا دینے والی شعاعوں میں ریت کے ٹیلوں کے گمنام

راستوں والے صحرا کے ساتھ عرب ایک بے مثال دلکش اور حسن و جمال کی سرزمین ہے۔

Its starry sky excited the imagination of poets and travelers.

اس کے تاروں بھرے آسمان نے شاعروں اور مسافروں کے خیالات کو ابھارا ہے۔

It was in this city the Holy Prophet (ﷺ) was born in the city of Makkah,

اسی سرزمین میں مکہ کے شہر میں نبی پاک ﷺ پیدا ہوئے۔

Which is about fifty miles from the red sea.

جو بحیرہ احمر سے تقریباً پچاس میل دور ہے۔

Paragraph No : 2

Words	تلفظ	معانی
Possessed	پوزیسڈ	مالک تھے
Remarkable	ری مارک ایبل	غیر معمولی
Eloquent	ایلوکوینٹ	فصیح و بلیغ
Eloquence	ایلوکوانیس	فصاحت و بلاغت
Poetical	پوئیٹکل	شاعری کا مقابلہ
Is narrated	ازنے ریٹڈ	بیان کیا جاتا ہے
Recite	ری سائیٹ	تلاوت کرنا
Compose	کمپوز	نظم لکھنا
Exclusively	ایکس کلوسیولی	بلاشرکت غیرے
Promulgation	پرومل گیشن	نفاذ
Wonder	ونڈر	معجزہ
Dispensation	ڈسپن سے شن	تقدیر الٰہی
Preservation	پری زرویشن	حفاظت

The Arabs possessed a remarkable memory and were an eloquent people.

عرب غیر معمولی حافظہ کے مالک اور فصیح و بلیغ لوگ تھے۔

Their eloquence and memory found expression in their poetry.

انکی وفصاحت و بلاغت اور یاداشت کا اظہار ان کی شاعری سے ملتا ہے۔

Every year fear was held for poetical competitions at UKaz.

ہر سال عکاظ میں شاعری کے مقابلوں کا میلہ منعقد ہوتا تھا۔

It is narrated that Hammad said to Caliph Walid bin Yazid:

بیان کیا جاتا ہے کہ حماد نے خلیفہ ولید بن یزید سے کہا:

I can recite to you, for each letter of the alphabet, one hundred long poems, without talking into account short pieces,

میں حروف تہجی کے ہر حرف کی مختصر نظموں کو شمار کیئے بغیر ایک سو طویل نظمیں آپ کو پڑھ کر سنا سکتا ہوں۔

And all of that composed exclusively by poets before the promulgation of Islam".

اور یہ سب کی سب اسلام کی تبلیغ سے قبل صرف اور صرف عرب شعراء کی لکھی ہوئی ہیں۔

It is not small wonder that Allah Almighty choose the Arabic Language for his final dispensation and the preservation of his word.

یہ کوئی معمولی معجزہ نہیں کہ اللہ قادر مطلق نے اپنے آخری پیغام کی ترویج و اشاعت اور حفاظت کے لئے عربی زبان کو منتخب کیا۔

Paragraph No : 3

Words	تلفظ	معانی
Mankind	مین کائنڈ	نوع انسانی
Verge	ورج	دہانہ
Chaos	کےاوز	تباہی/افراتفری
Civilization	سیولائزیشن	تہذیب

Crumble	کرمبل	ٹکڑے ٹکڑے ہونا
Raised	ریزڈ	اٹھایا
Humanity	ہیومینٹی	انسانیت
Faith	فیتھ	ایمان

In the fifth and sixth centuries, mankind stood on the verge of chaos.

پانچویں اور چھٹی صدی میں نوع انسانی تباہی کے دہانے پر کھڑی تھی۔

It seemed that the civilization which had taken four thousand year to grow had started crumbling.

ایسا معلوم ہوتا تھا کہ تہذیب و تمدن جس نے پروان چڑھنے میں چار ہزار سال لیئے تھے ٹکڑے ٹکڑے ہونا شروع ہوگئی تھی۔

At this point in time, Allah Almighty raised a Prophet from among themselves.

وقت کی اس گھڑی میں اللہ قادر مطلق نے انہی میں ایک پیغمبر کو پیدا کیا۔

Who was to lift the humanity from their ignorance into the light of faith.

جس نے انسانیت کو جہالت کے اندھیروں سے نکال کر ایمان کی روشنی سے سربلند کرنا تھا۔

Paragraph No : 4

Words	تلفظ	معانی
Solitude	سولی ٹیوڈ	تنہائی
Meditation	می ڈی ٹیشن	مراقبہ
Retire	ریٹائر	خلوت گزین ہونا
Remembrance	ری میمبرینس	یاد
Cave	کیو	غار

When Hazrat Muhammad ﷺ was thirty-eight years of age,

جب حضرت محمد ﷺ کی عمر 38 سال ہوئی،

He spent most of his time in solitude and meditation.

تو وہ اپنا زیادہ تر وقت تنہائی اور مراقبہ میں گزارتے تھے۔

In the cave of Hira, he used to retire with food and water and spend days and weeks in remembrance of Allah Almighty.

کوہ حرا کی غار میں کھانا اور پانی لے کر خلوت گزیں ہوجایا کرتے تھے اور اللہ قادرِ مطلق کی یاد میں دن اور ہفتے گزارا کرتے تھے۔

Paragraph No : 5

Words	تلفظ	معانی
Period	پریڈ	مدت
Come to close	کم ٹوکلوز	ختم ہونا
Over flow	اوورفلو	چھلکنا
Compassion	کمپیشن	ہمدردی
Pressing urge	پریسنگ ارج	زبردست خواہش
Eradicate	ای راڈی کیٹ	قلع قمع کرنا
Belief	بی لیف	عقیدہ
Social evils	سوشل ایول	سماجی برائی
Cruelty	کروایلٹی	ظلم
Injustice	ان جسٹس	ناانصافی
Bestow	بی سٹو	نوازنا
Prophet Hood	پروفیٹ ہڈ	نبوت
Convey	کن وے	پہنچانا
Message	میسج	پیغام

Create	کری ایٹ	پیدا کرنا
Clot	کلوٹ	لوتھڑا
Congealed blood	کن جیلیڈ بلڈ	منجمد خون
Bountiful	بنٹی فل	فیاض

The period of waiting had come to close.

انتظار کا عرصہ ختم ہو چکا تھا۔

His heart was overflowing with profound compassion of humanity.

انکا دل انسانیت کی گہری ہمدردی کے لئے بہت زیادہ چھلک رہا تھا۔

He had a pressing urge to eradicate wrong beliefs, social evils, cruelty and injustice.

آپ کی شدید خواہش تھی کہ غلط عقائد، معاشرتی برائیوں، ظلم اور ناانصافی کا قلع قمع کروں۔

The moment had arrived when he was to be bestow, with Prophet - Hood.

وہ لمحہ آ چکا تھا کہ جب آپ ﷺ نبوت سے سرفراز ہونے والے تھے۔

One day, when he was in the cave of Hira,

ایک دن جب آپ ﷺ غارِ حرا میں تھے،

Hazrat Jibril (Gabrial)(AS) came and conveyed to him the following message of Allah Almighty:

حضرت جبرائیل علیہ السلام تشریف لائے اور آپ ﷺ کو اللہ تعالیٰ قادرِ مطلق کا مندرجہ ذیل پیغام پہنچایا:

" Read in the name of the lord who created:"

پڑھو (اے نبی) اپنے رب کے نام سے جس نے پیدا کیا

Created man from a clot of (congealed blood);

جمے ہوئے خون کے ایک لوتھڑے سے انسان کی تخلیق کی۔

Read thy lord is most Bountiful

پڑھو اور تمہارا رب بڑا کریم ہے۔

Who taught (the use of the pen)

جس نے قلم کے ذریعے سے علم سکھایا۔

taught man that which he knew not."

انسان کو وہ علم دیا جسے وہ نہیں جانتا تھا۔

Paragraph No :6

Words	تلفظ	معانی
Divine	ڈیوائن	ربانی / خدائی
Continue	کن ٹی نیو	جاری رکھنا
Had arisen	ہیڈ آرزن	اٹھ کھڑے ہونا
Proclaim	پروکلیم	باضابطہ اعلان کرنا
Oneness	ون نیس	وحدانیت
Unity	یونیٹی	اتحاد
Destroy	ڈیس ٹرائے	نیست و نابود کرنا / تباہ کرنا
Nexus	نیکسیس	رشتہ / بندھن
Superstition	سپر سٹی شن	اوہام پرستی
Disbelief	ڈس بی لیف	بے یقینی
Noble	نوبل	عظیم الشان
Conception	کن سیپ شن	تصور
Light of faith	لائیٹ آف فیتھ	نورِ ایمانی
Devine bliss	ڈیوائن بلس	رضائے الٰہی

The flow of divine message which continued for the next twenty-three years had begun,

پیغام ربانی کی آمد شروع ہو چکی تھی جو اگلے 23 سال تک جاری رہی۔

and the Holy Prophet (P.B.U.H) had arisen to proclaim

oneness of God and the unity of mankind.

اور نبی پاک ﷺ خدا کی وحدانیت اور نسلِ انسانی کی وحدت کے باضابطہ اعلان کے لئے اٹھ کھڑے ہوئے تھے۔

His mission was to destroy the nexus of superstition ignorance, and disbelief, setup a noble, conception of life and lead mankind to the light of faith and divine bliss.

آپ ﷺ کا مشن اوہام پرستی، جہالت اور بے یقینی کے بندھنوں کو نیست و نابود کرنا، زندگی کے اعلیٰ و ارفع تصور کو قائم کرنا اور نوع انسانی کو نورِ ایمانی اور رضائے الٰہی کے لئے رہنمائی کرنا تھا۔

Paragraph No : 7

Words	تلفظ	معانی
threatening	تھریٹنگ	دھمکی دینا
Dominance	ڈومیننس	تسلط/غلبہ
Pagan	پیگن	کافر/ملحد
Mount	ماؤنٹ	بڑھنا
Pressure	پریشر	دباؤ
Renounce	ری ناؤنس	دستبردار ہونا
Cause	کاز	مقصد
Take to	ٹیک ٹو	اختیار کرنا
Idol-worshipping	آئیڈل ورشپنگ	بت پرستی
Occasion	اوکےژن	موقع
Delegation	ڈی لی گیشن	وفد
Caring	کیرنگ	خیال رکھنے والا
Restrain	ری سٹرین	باز رکھنا
Face	فیس	سامنا کرنا

Enmity	اینمیٹی	عداوت
Dilemma	ڈی لیما	وسوسہ
Explain	ایکس پلین	وضاحت کرنا
Situation	سچوایشن	صورتِ حال
Memorable	میموریبل	یادگار
Abandon	ابین ڈن	چھوڑ دینا
Perish	پیرش	تباہ ہونا
Attempt	اٹیمپٹ	کوشش

Since the belief was threatening their dominance in the society,

چونکہ یہ عقیدہ معاشرے میں ان کے تسلط کے لئے خطرہ پیدا کر رہا تھا۔

the pagan Arabs started to mount pressure on the Holy Prophet ﷺ and his followers.

کفارِ عرب نے نبی پاک ﷺ پر اور آپ ﷺ کے پیروکاروں پر دباؤ بڑھانا شروع کر دیا۔

They wanted them to renounce their cause and take two idol worshipping.

وہ چاہتے تھے کہ آپ ﷺ اپنے نصب العین سے دست بردار ہو جائیں اور بت پرستی اختیار کرلیں۔

On one occasion, They sent a delegation to the Holy Prophet's (ﷺ) kind and caring uncle, Abu Talib.

ایک موقع پر انہوں نے نبی پاک ﷺ نے مہربان اور خیال رکھنے والے چچا حضرت ابو طالب کے پاس ایک وفد بھیجا۔

They told him to restrain the Holy Prophet ﷺ From preaching Allah Almighty's message, or face their enmity.

انہوں نے آپ ﷺ سے کہا کہ پیغمبر کو اللہ قادرِ مطلق کے پیغام کی تبلیغ سے باز رکھیں۔ یا ہماری عداوت کا سامنا کریں۔

Finding himself in a dilemma, he sent for his nephew, and

explained to him the situation.

خود کو ایک پیچیدہ صورتِ حال کی حالت میں پاتے ہوئے انہوں نے اپنے بھتیجے کو بلاوا بھیج
آپ ﷺ پر صورتِ حال کی وضاحت کی۔

The Holy Prophet ﷺ answered which these memorable words:

نبی پاک ﷺ نے ان یادگار الفاظ میں جواب دیا:

" My dear Uncle, if they put the sun in my right hand and the Moon in my left,

میرے پیارے چچا جان! اگر وہ سورج کو میرے دائیں ہاتھ پر رکھ دیں اور چاند کو بائیں ہاتھ میں،

even then I shall not abandon the proclaimation of the Oneness of God (Tauheed),

پھر بھی میں خدا کی وحدانیت کے باضابطہ اعلان کو ترک نہیں کروں گا۔

I shall setup the true faith upon the earth or perish in the attempt."

میں زمین پر عقیدہ حق کو قائم کروں گا یا اس کوشش میں تباہ ہو جاؤں گا۔

Paragraph No : 8

Words	تلفظ	معانی
Impressed	امپریسڈ	متاثر ہوئے
Firm	فرم	مضبوط
Determination	ڈی ٹری نیشن	عزم
Go thy way	گو دھائی وے	اپنے راستے چلتے جاؤ
Touch	ٹچ	چھونا

The Holy Prophet's ﷺ uncle was so impressed with his nephew's firm determination that he replied:

نبی پاک ﷺ کے چچا جان اپنے بھتیجے کے عزم صمیم سے اس قدر متاثر ہوئے کہ انہوں نے
جواب دیا:

" Son of my brother, go thy way, none will dare touch thee

shall never forsake thee."

میرے بھائی کے بیٹے اپنے راستے پر گامزن رہو، آپ ﷺ کو کوئی ہاتھ لگانے کی جرأت نہیں کرسکتا۔ میں آپ ﷺ کو کبھی تنہا نہیں چھوڑوں گا۔

Paragraph No : 9

Words	تلفظ	معانی
Imbued	امبیو	سرشار
Resolve	ری زالو	عزم/ارادہ
Encountered	این کاؤنٹرڈ	مقابلہ کیا
Grace	گریس	خوش اسلوبی
Dignity	ڈگنیٹی	باوقار طرز عمل
In no time	ان نو ٹائم	تھوڑے ہی عرصہ میں
Elevated	ایلی ویٹڈ	مرتبہ بڑھا دیا
Spiritual	سپرچوئل	روحانی
Domain	ڈومین	میدان عمل
Driving Force	ڈرائیونگ فورس	ہمت بڑھانے والی قوت
Conquests	کونکویٹس	فتوحات
Ever Lasting	ایورلاسٹنگ امپریشن	ہمیشہ رہنے والا تاثر
Influential	انفلوئینشل	بااثر
Theology	تھیولوجی	مذہبی عقائد
Ethical	ای تھیکل	اخلاقی
Proselytizing	پروزلٹ آئزنگ	تبلیغ کرنا
Establishing	اسٹیبلیشنگ	قائم کرنا
Rank	رینک	درجہ/صف

Political	پولیٹیکل	سیاسی
Key role	کی رول	کلیدی کردار

And the Holy Prophet ﷺ did go the way Allah Almighty had chosen for mankind.

اور نبی پاک ﷺ اس راستے پر جس کا انتخاب اللہ قادر مطلق نے نوع انسانی کے لئے کیا تھا چلتے گئے۔

Imbued with Divine Guidance and firm resolve, the Holy Prophet (ﷺ) encountered all the challenges with grace and dignity.

اللہ تعالیٰ کی راہنمائی اور عزم صمیم سے سرشار آپ ﷺ نے تمام مشکلات کا مقابلہ خوش اسلوبی اور باوقار طرزِ عمل سے کیا۔

In no time he elevated man to the highest possible level in both spiritual and worldly domain.

کچھ ہی عرصہ میں روحانی اور دنیاوی دونوں میدانوں میں انسان کو بلند ترین ممکنہ سطح پر سرفراز کر دیا۔

He was also a driving Force behind Arabs conquests,

آپ ﷺ عربوں کی فتوحات کی پشت پر ایک متحرک قوت تھے۔

Which have created an everlasting impression on humanity history.

جو انسانی معاشرے پر کبھی نہ ختم ہونے والے تاثر کو وجود میں لائی ہیں۔

No wonder, he is universally acknowledge as the most influential figure in history.

اس پر حیران ہونے کی ضرورت نہیں، آپ ﷺ تاریخ میں ہر جگہ سب سے زیادہ باا ثر شخصیت مانے جاتے ہیں۔

In the words of Micheal Hart, a great historian:

عظیم تاریخ دان مچل ہرٹ کے الفاظ میں:

"Muhammad ﷺ, however, was responsible for both the theology of Islam and its main ethical and moral principles.

تاہم محمد ﷺ اسلام کے مذہبی عقائد اور مرکزی اخلاقیات اور اخلاقی اصولوں دونوں پر عمل درآمد کروانے کے ذمہ دار تھے۔

In addition he played a key role in proselytizing the new faith, and in establishing the relegious practices.........

مزید برآں آپ ﷺ نے نئے دین کی تبلیغ اور مذہبی اعمال کو قائم کرنے میں کلیدی کردار ادا کیا۔"

In fact as the driving force behind the Arabs conquests, he may well rank as the most influential political leader of all time.

درحقیقت عربوں کی فتوحات کی پشت، پر محرک قوت ہونے کی حیثیت سے آپ ﷺ کو ہر زمانے کے بااثر سیاسی راہنماؤں کی صف میں عظیم الشان مرتبہ دیا جا سکتا ہے۔

Paragraph No : 10

Words	تلفظ	معانی
Thorough	تھورو	مکمل
Transformation	ٹرانس فورمیشن	کایا پلٹ
Owes to	اوز ٹو	مرہون منت ہے
Deep faith	ڈیپ فیتھ	پختہ ایمان
Nobility	نوبیلیٹی	شرافت
Character	کریکٹر	کردار
Perfect	پرفیکٹ	کامل
Indeed	ان ڈیڈ	بلاشبہ
Embodiment	ایم بوڈی مینٹ	زندہ مثال
Surely	شوئرلی	یقیناً
Witness	وٹ نیس	گواہ
Bearer of good	بیئرر آف گڈ	خوشخبری سنانے والا

Warner	وارنر	ڈرانے والا
Permission	پرمشن	اجازت
Light giving	لائٹ گونگ	روشنی دینے والا

Such a Thorough transformation of man and society owes to the Holy Prophet ﷺ deep faith in Allah Almighty, to his love for humanity, and to nobility of his character.

انسان اور معاشرے کی ایسی مکمل تبدیلی نبی پاک ﷺ کے اللہ قادر مطلق پر پختہ ایمان، انسانیت کے لئے محبت اور آپ ﷺ کی عظیم الشان سیرت کی مرہون منت ہے۔

Indeed, his life is a perfect model to follow.

بلاشبہ آپ ﷺ کی حیاتِ مبارکہ تقلید کے لئے مکمل نمونہ ہے۔

In reply to a question about the life of the Holy Prophet ﷺ Hazrat Ayesha (R.A) said:

آپ ﷺ کی حیاتِ مبارکہ کے متعلق ایک سوال کے جواب میں حضرت عائشہ (رضی اللہ عنہا) نے فرمایا:

"His morals and characters are the embodiment of the Holy Quran."

''آپ ﷺ کے اخلاق حسنہ اور سیرت قرآن پاک کی زندہ مثال ہیں''۔

The final words about the saviour of mankind goes to the Holy Quran:

نوع انسان کی نجات دہندہ کے بارے میں آخری الفاظ قرآن پاک میں یہ ہیں۔

"Oo Prophet ! surely, we have sent you as a witness, and as a bearer of good news and as a warnar."

''اے نبی ﷺ یقیناً ہم نے آپ کو بھیجا ہے گواہ بنا کر بشارت دینے والا بنا کر اور ڈرانے والا بنا کر۔''

"And as one inviting to Allah by his Permission, and as a light giving torch".

''اور اللہ کی اجازت سے اس کی طرف دعوت دینے والا بنا کر اور روشن چراغ بنا کر۔''

" EXERCISE"

Answer the following Ques:

مندرجہ ذیل سوالوں کے جواب دیں:

Q # 1:

What type of Land Arabia is?

عرب کس قسم کی سرزمین ہے؟

Arabia is a land of Unparalleled charm and Beauty, with its trackless desert of sand dunes in the dazzling rays of very hot run.

عرب ایک بے مثال دلکشی اور حسن و جمال کی سرزمین ہے۔ جس میں انتہائی تند و تیز سورج میں آنکھوں کو چندھیا دینے والی کرنوں میں ریت کے ٹیلوں کے گمنام راستوں والے صحرا ہیں۔

Q # 2:

Why was the Holy Quran sent in Arabic?

قرآن مجید عربی میں کیوں بھیجا گیا؟

Since it is a language of eloquence, Allah Almighty sent it in Arabic.

چونکہ یہ فصاحت و بلاغت کی زبان ہے اس لئے اللہ قادر مطلق نے اسے عربی میں بھیجا۔

Q # 3:

For which ability the Arabs were famous?

کس قابلیت کی وجہ سے عرب مشہور تھے؟

The Arabs were famous for their remarkable memory and ability of eloquence.

عرب اپنے غیر معمولی حافظہ اور فصاحت و بلاغت کی قابلیت کے لئے مشہور تھے۔

Q # 4:

What was the condition of mankind before the Holy Prophet ﷺ?

نبی پاک ﷺ سے پہلے نوع انسانی کی کیا حالت تھی؟

Mankind stood on the verge of chaos. The civilization had started crumbling. It had fallen victim to wrong beliefs, social evils, cruelty and injustice.

نوعِ انسانی تباہی کے دہانے پر کھڑی تھی۔ تہذیب نے ٹکڑے ٹکڑے ہونا شروع کر دیا تھا۔ یہ غلط عقائد، معاشرتی برائیوں، ظلم و ستم اور ناانصافی کا شکار ہو چکی تھی۔

Q # 5:

Why did the Holy Prophet stay in the cave of Hira?

نبی پاک ﷺ کوہِ حرا کی غار میں کیوں ٹھہرتے؟

The Holy Prophet ﷺ stayed in the cave of mount Hira for meditation and spent days and weeks in the remembrance of Allah Almighty.

نبی پاک ﷺ کوہ حرا کی غار میں مراقبہ کے لئے ٹھہرتے اور دن اور ہفتے اللہ قادرِ مطلق کی یاد میں گزارتے۔

Q # 6:

What was the first revelation?

پہلی وحی کونسی تھی؟

"Read in the name of lord who created, created man From a clot of (congealed blood): Read thy lord is very Bountiful) who taught (the use of) the pen, taught man that which he knew not.(Quran, 96 1-5)

ترجمہ: پڑھو (اے نبی ﷺ) اپنے رب کے نام سے جس نے تمہیں پیدا کیا۔ جمے ہوئے خون کے ایک لوتھڑے سے انسان کی تخلیق کی۔ پڑھو اور تمہارے رب بڑا کریم ہے۔ اس نے قلم کے ذریعے علم سکھایا اور انسان کو وہ کچھ سکھایا جو وہ نہیں جانتا تھا۔

Q # 7:

Why did the pagan Arabs threaten the Holy Prophet (ﷺ)uncle?

کفارِ عرب نے نبی پاک ﷺ کے چچا کو کیوں ڈرایا دھمکایا؟

Since the belief of Oneness of God (Tauheed) was

threatening the dominance of the pagan Arabs in the society, they threatened the Holy Prophet's ﷺ uncle.

چونکہ عقیدہ توحید معاشرے میں کفارِ عرب کے تسلط کے لئے خطرہ پیدا کر رہا تھا اس لئے انھوں نے نبی پاک ﷺ کے چچا کو ڈرایا دھمکایا۔

Q # 8:

What did Hazrat Ayesha say about the life of the Holy Prophet(ﷺ)?

آپ ﷺ کی حیاتِ مبارکہ کے متعلق حضرت عائشہ نے کیا فرمایا؟

She said: "His morals and characters are the embodiment of the Holy Quran."

آپ (رضی اللہ عنہا) نے فرمایا، ''آپ ﷺ کے اخلاق اور سیرت قرآن پاک کا زندہ نمونہ ہیں۔

Use the following words in the sentences:

درج ذیل الفاظ کو جملوں میں استعمال کریں۔

Century,Conquest, influential, determination, delegation, quietty, urge, ignorance.

	Words	Sentences
1.	Century صدی	We are living in 21st century.
2.	Conquest فتح	The conquest of Makkah is great event in Islam.
3.	Influential بااثر	General Raheel Sharif is an influential Personality.
4.	Determination ارادہ، عزم	India with determination and convage.
5.	Delegation وفد	A delegation of students met the principal.
6.	Quietly خاموشی سے	He left his country quietly and went to abroad.
7.	Urge مجبور کرنا	He urged me to play cricket.
8.	Ignorance جہالت	We should fight against poverty and ignorance.

"Grammar"

"Adjectives" "اسم صفت"

A world used with a noun to describe or point out a person, place or thing, or to tell the number or quantity, is called an adjective e.g. "famous poet.

Red book

Long bat"

وہ لفظ جو اسم کے ساتھ کسی شخص، جگہ یا چیز کی صفت بیان کرے یا تعداد اور مقدار کو بیان کرے وہ اسم صفت کہلاتے ہے۔

مثلاً مشہور شاعر، سرخ کتاب، لمبا بلا وغیرہ۔

Choose the correct adjective.

1- Ashraf Ahmad was a _______ writer.
(a) Famed (b) Famous
(c) Famously (d) Infamous

2- This is very _______ seminar.
(a) information (b) informed
(c) informative (d) informing

3- My mother becomes _______ if I get home late.
(a) anxiety (b) anxious
(c) anxietiesed (d) anxiously

4- It is _______ to get the correct information from the university office.
(a) advisable (b) advisible
(c) advising (d) advised

5- Who is _______ for this chaos?
(a) responding (b) responsible
(c) responsive (d) responded

Ans:

1.	b	2.	c	3.	b	4.	b	5.	b

A- Find out ten adjectives from the lesson.

"Adjectives"

1	Unparalleled	6	Track less
2	Dazzling	7	Tropical
3	Remarkable	8	Eloquence
4	Profound	9	Spiritual
5	Worldly	10	Caring

B-

Use these adjectives in sentences.

ان اسمائے صفت کو جملوں میں استعمال کریں۔

Unparalleled, Remarkable, Wordly, Trackless, Eloquence, caring, Dazzling, Profound, Tropical, Spiritual.

"Sentences"

	Words	Sentences
1.	**Unparalleled** بے مثال	Minar-e-Pakistan is an unparalleled historic moment.
2.	**Remarkable** غیر معمولی	This area is unremarkable for its natural scenery.
3.	**Worldly** دنیاوی	Do not take much interest in wordly affairs.
4.	**Track less** بے سراغ	Arabia is a land of trackless desert of sand dunes.
5.	**Eloquence** فصیح و بلیغ	He made on eloquence speech in the university.

6.	Caring خیال رکھنے والا	My brother is a caring boy.
7.	Dazzling چندھیا دینے والی	I cannot see anything in the dazzling light.
8.	Profound گہرا	He had a profound knowledge of Islam.
9.	Tropical استوار	Pakistan is a sub tropical country.
10.	Spiritual روحانی	There is a lack of spiritual people in this age.

C-

Complete the sentences using the correct form of verb given below.

Invite, go, play, sell, give, help, allow, win, inform, leave and Pass.

1- If I see Aslam, I'll _______ him to dinner tomomow.

2- If I _______ out, I'll turn of the T.V.

3- If you _______ tricks on people They will not trust you again.

4- If the farmer _______ all his kiwi fruit in the market,he will be very pleased.

5- I'll _______ you with your homework if I can.

6- I'll _______ you to ride my bike if you like.

7- Will you _______ a message to Auntie Sophia if you see her?

8- If you donot _______ now, you will be late from school.

9- Will you _______ me, if you are going to be late?

10- If he works hard, he will _______ the competition.

1-	Invite	2-	go	3-	Play
4-	Sells	5-	help	6-	give
7-	leave	8-	leave	9-	inform
10-	Pass				

D.

Put the Correct words in the blanks.

1- I ____ living in this house, since 1970.
(Has been, have been, was, will be)

2- He ____ here yesterday.
(Has come, came, will come,)

3- If you ____ I shall be available.
(will come, come, have come, came)

4- He ____ take the examination next year.
(will have, will, will be, and shall)

5- He ____ to us tomorrow.
(Comes, will come, came,had come)

Answers:

1-	have been	2-	came
3-	come	4-	will
5-	will come		

☆☆☆☆☆☆☆

UNIT NO : 02

PATRIOTISM

”حُب الوطنی“

TRANSLATION

”ترجمہ“

Paragraph No : 1

Words	تلفظ	معانی
Patriotism	پے ٹری اوٹزم	حب وطن
Mother land	مدر لینڈ	مادرِ وطن
Devotion	ڈی ووشن	وفاداری
Willing	ولنگ	رضا مند
Arise	ارائز	پیدا ہونا
Latin	لیٹن	لاطینی
Is considered	از کنسیڈرڈ	سمجھی جاتی ہے۔
Commendable	کمینڈ ایبل	قابل تعریف
Country man	کنٹری مین	ہم وطن

Patriotism means love for the mother land or devotion to one's country.

حب الوطنی کے معنی مادرِ وطن سے محبت یا کسی کی اپنے ملک سے وفاداری کے ہیں۔

A patriot loves his country and is willing to sacrifice when the need arises.

محب وطن ملک سے محبت کرتا ہے اور جب ضرورت پیش آتی ہے تو قربانی دینے کے لئے آمادہ ہوتا ہے۔

The word patriot comes from the Latin word "patriota" which means countryman.

لفظ (Patriot) پےٹری اوٹ لاطینی زبان کے لفظ ''پےٹری اوٹا'' سے ماخوذ ہے۔ جس کے معنی ہم وطن کے ہیں۔

It is considered a commendable quality.

یہ ایک قابلِ تعریف خوبی سمجھی جاتی ہے۔

Paragraph No : 2

Words	تلفظ	معانی
Strength	سٹرینتھ	قوت/طاقت
Courage	کرج	حوصلہ
Safeguard	سیف گارڈ	حفاظت کرنا
Interest	انٹرسٹ	مفاد
Honour	انر	عزت
Supreme	سپریم	اعلیٰ/برتر
Values	ویلیوز	اقدار
Compromise	کمپرومائز	مصالحت
Render	رینڈر	پیش کرنا
Preservation	پری زرویشن	حفاظت کرنا

Patriotism gives people the strength and courage to safeguard the interest of the country and nation.

حب الوطنی لوگوں کو اپنے ملک اور کام کے مفاد کی حفاظت کرنے کے لئے طاقت اور جرأت

عطا کرتی ہے۔

For a patriot the Sovereignity, integrity and honour of the country are supreme values on which no compromise can be made.

ایک محب وطن کے لئے ملک کے اقتدار اعلیٰ، وحدت، اور وقار برتر اقدار ہیں۔ جن پر کوئی سمجھوتہ نہیں کیا جاسکتا۔

Patriots render sacrifice for the preservation and protection of these values.

محبان وطن ان اقدار کو قائم رکھنے اور ان کی حفاظت کے لئے قربانی دیتے ہیں۔

Paragraph No : 3

Words	تلفظ	معانی
Nation builder	نیشن بلڈر	معمارِ قوم
Protect	پروٹیکٹ	حفاظت کرنا
Culture	کلچر	ثقافت/تمدن
Traditions	ٹریڈیشنز	روایات
Sense	سینس	حس/احساس/سوجھ بوجھ
Identify	آئی ڈینٹیفی	شناخت
By securing	بائی سی کیورنگ	حاصل کر کے
Separate	سیپ ریٹ	علیحدہ
Home land	ہوم لینڈ	وطن
Develop	ڈی ویل اپ	ترقی دینا
Galvanize	گل وے نائز	ابھارنا/ہمت دلانا
United	یونائیٹڈ	متحد

Quaid-e-Azam Muhammad Ali Jinnah was a nation builder and a great Patriot.

قائداعظم محمد علی جناح ایک معمارِ قوم اور عظیم محبِ وطن تھے۔

He wanted to protect the values, culture and traditions of the Muslims of the subcontinent.

وہ برصغیر کے مسلمانوں کے اقتدار، ثقافت اور روایات کی حفاظت کرنا چاہتے تھے۔

He gave the Muslims a sense of identify by securing a separate home land for them.

انہوں نے مسلمانوں کے لئے ایک علیحدہ وطن حاصل کر کے انہیں شناخت کا احساس دلایا۔

He said:

انہوں نے کہا:

"We must develop a sense of patriotism which galvanizes is all into one united and strong nation."

ہمیں حب الوطنی کی سوجھ بوجھ کو بڑھانا چاہیے جو ہم سب کو ایک مضبوط اور طاقتور قوم بننے کے لئے ابھارتی ہے۔"

Paragraph No : 4

Words	تلفظ	معانی
Spirit	سپرٹ	روح/جذبہ
Alert	الرٹ	چوکنا/چوکس
In the wake of	ان دی ویک آف	نتیجے کے طور پر
Foreign	فارن	غیر ملکی
Invasion	ان ویژن	یلغار/حملہ/چڑھائی
Instance	انسٹینس	مثال/واقعہ
to lay one's life	ٹو لے ونز لائف	اپنی زندگی قربان کرنا
Defence	ڈیفینس	دفاع
Attempt	اٹیمپٹ	کوشش
Embrace	ایمبریس	گلے لگانا

Martyrdom	مارٹرڈم	شہادت

The spirit of patriotism makes us stay alert in the wake of foreign invasion.

غیر ملکی حملے کے نتیجے میں جذبہ حب الوطنی ہمیں چوکنا رکھتا ہے۔

In the history of Pakistan there are many instances when people Laid their lives for the defence of the country.

تاریخ پاکستان میں بہت سی مثالیں ملتی ہیں جب لوگوں نے دفاع وطن کے لئے اپنی جانیں قربان کر دیں۔

In the wars of 1965, 1971 and the kargil war, many brave soldiers gave their live in an attempt to protect the home land.

1965ء، 1971ء اور کارگل کی جنگ میں بہت سے بہادر سپاہیوں نے اپنے مادرِ وطن کی حفاظت کی کوشش میں اپنی جانیں قربان کر دیں۔

Captain Muhammad Sarwar,
Major Tufail Muhammad,
Major Aziz Bhatti,
Pilot officer Rashid Minhas,
Major Muhammad Akram,
Major Shabbir Sharif,
Sarwar Muhammad Hussain,
Lance Naik Muhammad Mahfooz,
Captan Karnal Sher Khan,
and Havaladar Lalak Jan all embraced martyrdom while fighting bravely for their homeland.

کیپٹن محمد سرور شہید، میجر طفیل محمد شہید، میجر عزیز بھٹی شہید، پائیلٹ افسر راشد منہاس، میجر محمد اکرم شہید، میجر شبیر شریف، سوار محمد حسین شہید، لانس نائیک محمد محفوظ شہید، کیپٹن کرنل شیر خان شہید اور حوالدار لالک جان شہید سب نے اپنے ملک کی خاطر بہادری سے لڑتے ہوئے شہادت کو گلے لگایا۔

All of them were awarded Nishan-e-Haider,

ان سب کو نشانِ حیدر سے نوازا گیا۔

the highest military award given to great patriots who lay down their lives for the country.

جواعلیٰ ترین فوجی اعزاز ہے جوان محبانِ وطن کو دیا جاتا ہے جو ملک کے لئے اپنی جانیں قربان کرتے ہیں۔

Paragraph No : 5

Words	تلفظ	معانی
Feeling	فیلنگ	احساس
Live sprit	لائیو سپرٹ	زندہ جوش ولولہ
Continuously	کن ٹی نیوزلی	لگاتار
Inspire	ان سپائر	روح پھونکنا
Guide	گائیڈ	رہنمائی کرنا
Devoid of	ڈی وائڈ آف	خالی
Breath	بریدھ	سانس لینا
Native land	نیٹو لینڈ	ارضِ وطن

Patriotism therefore, is not just a feeling.

اس لئے حب الوطنی محض ایک احساس نہیں،

It is a live spirit that continuoisly inspire and guides a nation.

یہ ایک زندہ جوش ولولہ ہے جو ایک قوم میں مسلسل جوش پیدا کرتا ہے اور ان کی راہنمائی کرتا ہے۔

In the S.W Scot, a mand devoid of patriotic spirit,

ایس ڈبلیو سکاٹ کے الفاظ میں ایک آدمی جو جذبہ حب الوطنی سے محروم ہے۔

is like the one who

اس آدمی کی طرح ہے جو

"Breathes there the man with soul so dead,

Who never to himself hath said,

"This is my own, my native land."

جو سانس تو لیتا ہے مگر اس کی روح اس قدر مردہ ہو چکی ہے کہ
اس نے خود سے کبھی یہ نہیں کہا کہ۔
یہ میرا وطن ہے یہ میری اپنی سرزمین ہے۔

"EXERCISE"

Answer the follwing ques:

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات تحریر کریں۔

Q # 1:

How will you defined patriotism?

آپ حب الوطنی کی تعریف کیسے کر سکتے ہیں؟

Ans:Patriotism is defined as thus Means love for the mother land or devotion to one's country.

حب الوطنی کی تعریف یوں کی جاتی ہے۔اس کے معنی مادرِ وطن سے محبت یا کسی شخص کی اپنے ملک سے وفاداری کے ہیں۔

Q # 2:

What are the qualities of a patriot?

محبِ وطن کی کیا خوبیاں ہوتی ہیں؟

Ans:A patriot loves his country and is always willing to sacrifice for it when the need arise."

محبِ وطن اپنے ملک سے محبت کرتا ہے جب ملک کو کوئی ضرورت پیش آتی ہے تو اس کے لیے قربانی دینے کے لیے ہمیشہ آمادہ رہتا ہے۔

Q # 3:

As a citizen of Pakistan what are your duties towards your country?

پاکستان کا شہری ہونے کی حیثیت سے آپ کے اپنے ملک کے لئے کون سے فرائض ہیں؟

Ans:As a citizen of Pakistan my first and formost duty to my country is loyality to it. I should always be willing to sacrifice

my life for the freedom and honour of ,my country.

اپنے پاکستان کا شہری ہونے کی حیثیت سے میرا پہلا اور اہم فرض اپنے ملک سے وفاداری ہے۔ مجھے اپنے ملک کی آزادی اور وفاداری کی خاطر اپنی جان قربان کرنے کے لیے ہمیشہ تیار رہنا چاہیے۔

Q # 4:

What makes us stay alert in the wake of foreign invasion?

Ans:It is the spirit of patriotism that makes us stay alert in the wake of foreign invasion.

سوال: غیر ملکی حملے کی صورت میں کونسی چیز ی تمہیں چوکنا رکھتی ہے؟

یہ جذبہ حب الوطنی ہی ہے جو غیر ملکی حملے کی صورت میں ہمیں چوکنا رکھتا ہے۔

Q # 5:

How will you elabrote Quaid-e-Azam Muhammad Ali Jinnah's quote.

"We must develop a sense of patriotism galvnize us all into one united and strong nation"?

آپ قائداعظم محمد علی جناح کے قول

''ہمیں حب الوطنی کی سوجھ بوجھ کو بڑھانا چاہیے جو ہم سب کو ایک متحدہ اور طاقت ور قوم بننے کے نئے ابھارتی ہے'' کی کس طرح وضاحت کر سکتے ہیں؟

Ans: If we develop a sense of patriotism we shall not fall pray to disunity, disharmoney, provincialism and disintegration. The spirit of patriotism will keep us united and strong.

اگر ہم حب الوطنی کی سوجھ بوجھ کو بڑھائیں گے تو ہم ناانصافی، ہم آہنگی، صوبائیت اور انتشار کا شکار نہیں ہونگے۔ جذبہ حب الوطنی ہمیں متحدہ اور طاقتور رکھے گا۔

A-

Use the following words in the sentences.

	Words	Sentences
1.	**Sacrificed** قربان کرنا	Rashid Minhas sacrificed his life for Pakistan.
2.	**Commendable** قابل تعریف	Patriotism is a commendable quality.
3.	**Prosperity** خوشحالی	We should work hard for the prosperity of Pakistan.
4.	**Invasion** حملہ	Beware from foreign invasion.
5.	**Mother land** مادرِ وطن	I love my Mother land Pakistan.
6.	**Responsible** ذمہ دار	We need a responsible government of Pakistan.
7.	**Nationalism** قوم پرستی	The Muslims do not believe in nationalism,

☆☆☆☆☆☆

UNIT NO : 03

HAZRAT ASMA(R.A)

حضرت اسماء (رضی اللہ عنہا)

TRANSLATION

''ترجمہ''

Paragraph No : 1

Words	تلفظ	معانی
Companion	کم پے نین	صحابی/رفیق
Chiefs	چیفز	سردار
Emigration	ایم ای گرے شن	ہجرت
Determined	ڈی ٹر مائنڈ	تہہ کرلیا
Migrate	مائی گریٹ	ہجرت کرنا
Various	وے ری اس	مختلف
Huge	ہیوج	بھاری
Capture	کیپ چر	گرفتاری

The Holy Prophet ﷺ and his companion, Hazrat Abu Bakr Siddique (R.A) migrated from Makkah to Madina in the year 662 A.D.

حضرت محمد ﷺ اور ان کے قریبی ساتھی حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ نے 662ء میں مکہ معظمہ سے مدینہ منورہ ہجرت کی۔

When the chiefs of various tribes of Makkah come to know about the migration of the Holy Prophet ﷺ and his close companion Hazrat Abu Bakr siddique (R.A) they got furious.

جب مکہ معظمہ کے مختلف قبائل کے سرداروں کو نبی کریم ﷺ اور ان کے قریبی ساتھی حضرت ابوبکر صدیق کی ہجرت کا پتہ چلا تو وہ آگ بگولہ ہو گئے۔

The chiefs were determined more than ever to find them out.

سرداروں نے پہلے سے بھی کہیں زیادہ آپ ﷺ کو تلاش کرنے کا تہیہ کر لیا۔

They offered huge rewards and bounties for their capture dead or alive.

انہوں نے آپ ﷺ کو (نعوذ باللہ) مردہ یا زندہ پکڑنے پر بھاری انعام اور کثیر دولت کی پیش کش۔

Paragraph No : 2

Words	تلفظ	معانی
Preparation	پرے پریشن	تیاری
Rendered	رین ڈرڈ	انجام دیں
Arrangements	ارینج منٹس	انتظامات
Regard	ری گارڈ	سلسلہ

The preparation for this journey was made at the house of Hazrat Abu Bakr Siddique (R.A)

اس سفر کی تیاری حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ کے گھر پر کی گئی۔

Hazrat Asma (R.A) rendered useful services in this regard.

حضرت اسماء رضی اللہ عنہ نے اس سلسلے میں کارآمد خدمات سرانجام دیں۔

She prepared food for this journey.

آپ رضی اللہ عنہا نے اس سفر کے لئے کھانا تیار کیا۔

She tied the food on the camel back with her own belt as nothing else could be found.

آپ رضی اللہ عنہا کو جب کھانا باندھنے کے لئے کچھ اور نہ ملا تو آپ رضی اللہ عنہا نے اسے

اپنے کمر بند (چادر) کے ساتھ اونٹ کی پشت پر باندھ دیا۔

For this service she was given the tittle of Zaat-un-Nataqin by the Holy Prophet ﷺ.

اس خدمت پر نبی کریم ﷺ نے آپ رضی اللہ عنہا کو ذات النطاقین کا لقب عطا فرمایا۔

Paragraph No : 3

Words	تلفظ	معانی
Perilous	پی ری لس	پرخطر
Situation	سچوایشن	صورتِ حال
Endanger	ان ڈینجر	خطرے میں ڈالنا
Vanture	وینچر	جان خطرے میں ڈال کر جانا
Minute details	می نیوٹ ڈی ٹیلز	چھوٹی سے چھوٹی جزئیات
Courageous	کرے جس	باہمت
Constant	کانسٹینٹ	لگاتار
Delicate	ڈی لی کیٹ	نازک
Irresponsibility	اررسپون سی بی لی ٹی	غیرذمہ داری
Undertake	انڈرٹیک	ذمہ لینا
Migration	مائی گرے شن	ہجرت
Care	کیئر	احتیاط
Traverse	ٹریوارس	میں سے گزر کر جانا
In accomplishing	ان آکم پلشنگ	سرانجام دینا

During the perilous journey it was very difficult for anyone to supply food, to the Holy Prophet ﷺ.

اس پر خطر سفر کے دوران کسی شخص کے لئے بھی نبی پاک ﷺ کو خوراک پہنچانا بہت ہی دشوار تھا۔

It was so delicate situation that the slightest mistake could have endangered the life of the Holy Prophet ﷺ.

یہ اتنی نازک صورتِ حال تھی کہ جس میں معمولی سی غلطی نبی پاک ﷺ کی زندگی کو خطرے میں ڈال سکتی تھی۔

The grand task was nicely undetaken by Hazrat Asma (R.A), The daughter of Hazrat Abu Bakr siddique (R.A).

اس عظیم کام کا بیڑا حضرت ابوبکر صدیق (رضی اللہ عنہ) کی بیٹی حضرت اسماء (رضی اللہ عنہا) نے اٹھایا۔

Every night with the pack of food, she would quietly venture towards the rugged mountains in which lay the cave of Thawr.

ہر رات آپ (رضی اللہ عنہا) خوراک کی گٹھری لے کر ناہموار پہاڑوں کی جانب جاتیں جن میں غارِ ثور واقع ہے۔

She took care of the minute details in accomplishing the task.

آپ رضی اللہ عنہا نے کام سرانجام دینے میں ہر چھوٹی سے چھوٹی جزئیات اور احتیاط کو ملحوظ خاطر رکھا۔

How difficult it must have been for help to traverse the rocky path at might, with the constant fear of being detected.

مسلسل پکڑے جانے کے خوف سے آپ (رضی اللہ عنہا) کے لئے رات کو پتھریلے راستے پر گزر کر جانا کس قدر دشوار رہا ہوگا۔

Paragraph No : 4

Words	تلفظ	معانی
Fit of Fury	فٹ آف فیوری	طیش کا دورہ
Response	ریس پانس	جواب
Posed	پوزڈ	سوال کرنا
Slapped	سلیپڈ	تھپڑ مارنا

Secret	سیکرٹ	راز

On the night of the migration, a tribal chief of disbelievers, Abu Jehl, in a fit of fury headed towards Hazrat Abu Bakr Siddique (R.A) home.

ہجرت کی رات کو کافروں کا ایک قبائلی سردار ابو جہل غصے کی حالت میں حضرت ابو بکر صدیق (رضی اللہ عنہا) کے گھر کی طرف گیا۔

He began knocking at the door violently.

وہ دروازے کو غصے سے کھٹکھٹانے لگا۔

Addressing Hazrat Asma (R.A) he demanded, Where is your father?"

حضرت اسماء (رضی اللہ عنہا) کو مخاطب کرتے ہوئے اس نے مطالبہ کیا! تمہارے باپ کہاں ہے؟"

She Politely replied,
"How would I know"?

آپ رضی اللہ عنہا نے نرمی سے جواب دیا۔" مجھے کیسے علم ہوگا؟

This response shows the wisdom and courage of Hazrat Asma (R.A).

یہ جواب حضرت اسماء کی دانشمندی اور دلیری کو ظاہر کرتا ہے۔

She did not make a statement that would give him a clue.

آپ رضی اللہ عنہا نے کوئی ایسی بات نہیں کی جو اس کو کوئی سراغ دیتی۔

She simply posed a counter question that Infuriated Abu Jehl.

لیکن آپ رضی اللہ عنہا نے محض جواباً سوال کے جواب میں سوال کر دیا۔ جس نے ابو جہل کو بھڑکا دیا۔

He slapped Hazrat Asma's (R.A) face so hard that her ear-ring fell off

اس نے حضرت اسماء رضی اللہ عنہا کے چہرے پر اس قدر زور سے تھپڑ مارا کہ ان کے کان کی بالی دور جا گری۔

but she remained steadfast and did not reveal the secret.

لیکن آپ رضی اللہ عنہا ثابت قدم رہیں اور راز فاش نہ کیا۔

Paragraph No :5

Words	تلفظ	معانی
Disbeliever	ڈس بی لیوَر	کافر
Instantly	انس ٹینٹ لی	فوری
Concern	کنسرن	اِضطراب
Pebbles	پیبلز	سنگریزے
Alleviate	ایلی وی ایٹ	شدت میں کمی آنا

Her grandfather, Hazrat Abu Quhafaa was a disbeliever at that time.

اس زمانے میں ان کے دادا ابو قحافہ رضی اللہ عنہ صاحب ایمان نہیں تھے۔

He was very old and had become blind.

وہ بہت بوڑھے اور نابینا ہو چکے تھے۔

He said to her, "Asma, I think Abu Bakar had taken all the wealth, leaving you and children, empty handed and helpless."

انہوں نے آپ رضی اللہ عنہا سے پوچھا! اسماء میرا خیال ہے کہ ابو بکر (رضی اللہ عنہا) تمہیں اور بچوں کو تہی دست اور بے یارو مددگار چھوڑ کر ساری دولت لے گیا ہے۔

At this, she instantly ran to a corner of the home.

اس وقت آپ (رضی اللہ عنہا) فوراً دوڑ کر گھر کے کونے میں گئیں۔

She gathered some pebbles and put them at the place where her father used to keep his money and Jewels.

آپ رضی اللہ عنہا نے کچھ سنگریزے جمع کئے اور ان کو اس جگہ رکھ دیا جہاں آپ رضی اللہ عنہا کے والد اپنی دولت و جواہرات رکھا کرتے تھے۔

She covered it with a piece of cloth.

آپ رضی اللہ عنہا نے ان کو کپڑے سے ڈھانپ دیا۔

Come grand father look! He has left all this for us."

دادا جان آئیں اور دیکھیں وہ سب کچھ ہمارے لئے چھوڑ گئے ہیں۔

He touched the cloth and thought it was full of gold and jewels.

انہوں نے کپڑے کو چھوا اور سوچا یہ سونے اور جواہرات سے بھرا ہوا ہے۔

His concern was alleviated and to felt relieved to know that Abu Bakr Siddique (R.A) had left all his wealth at home.

ان کی اضطراب کی شدت میں کمی آ گئی اور انہوں نے یہ جان کر سکھ کا سانس لیا کہ ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہا اپنی تمام دولت گھر چھوڑ گئے ہیں۔

Paragraph No : 6

Words	تلفظ	معانی
Step	سٹیپ	سوتیلی
Generous	جینی رس	فیاض

Hazrat Asma (R.A) was amongst the early few who accepted Islam.

حضرت اسماء رضی اللہ عنہا ان چند اولین میں سے تھیں جنہوں نے اسلام قبول کیا۔

She was the daughter of Hazrat Abu Bakr Siddique (R.A) and step sister of Hazrat Ayesha Siddiqua (R.A).

آپ رضی اللہ عنہا حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کی بیٹی اور حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا کی سوتیلی بہن تھیں۔

She was wife of Hazrat Zubair bin al-Awwan (R.A) and mother of Hazrat Abdullah bin Zubair (R.A).

آپ رضی اللہ عنہا حضرت زبیر بن العوان رضی اللہ عنہا کی زوجہ اور حضرت عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ کی والدہ تھیں۔

She died at the ripe old age of about hundred years.

آپ رضی اللہ عنہا نے تقریباً ایک سو سال کی پختہ عمر میں وفات پائی۔

Hazrat Abdullah bin zubair (RA) used to say that he had not

seen anybody more generous and open hearted than his aunt Hazrat Ayesha (RA) and his mother.

حضرت عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ کہا کرتے تھے کہ انہوں نے اپنی خالہ حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا اور اپنی والدہ حضرت اسماء رضی اللہ عنہا سے زیادہ کسی کو فیاض اور شاہ دل نہیں دیکھا۔

Hazrat Asma (RA) was so generous that she sold the garden inherited after the death of her sister, Hazrat Ayesha (RA).

حضرت اسماء رضی اللہ عنہا اس قدر فیاض تھی کہ جب آپ رضی اللہ عنہا کو اپنی بہن حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی وفات کے بعد ایک باغ ورثے میں ملا تو آپ رضی اللہ عنہا نے اسے فروخت کردیا۔

She gave away all the money to the poor and the needy.

آپ (رضی اللہ عنہا) نے تمام پیسہ غریبوں اور محتاجوں میں بانٹ دیا۔

Nobody ever returned emptyhanded from her door step.

کبھی کوئی شخص ان کے در سے خالی ہاتھ نہیں لوٹا۔

Paragraph No : 7

Words	تلفظ	معانی
Remembered	ری میم برڈ	یاد رکھا
Generosity	جینی روسٹی	فیاضی
Courage	کرج	جرأت
Ripe old age	رائپ اولڈ ایج	پختہ عمر
Inherit	ان ہیرٹ	ورثے میں ملنا
Suffering	سفرنگ	اذیت
Resolute	ریزاولیوٹ	پختہ
Becon of light	بیکن آف لائٹ	مشعلِ راہ

Hazrat Asma (RA) will always be remembered for her courage generoisty and wisdom.

حضرت اسماء رضی اللہ عنہا کو ان کی جرأت وفیاضی اور عقلمندی کی وجہ سے ہمیشہ یادرکھا جائے گا۔

She had resolute faith in Allah Almighty.

آپ رضی اللہ عنہا اللہ قادرِ مطلق پر پختہ یقین رکھتی تھیں۔

Her life would always be a becon of light for all of us.

آپ رضی اللہ عنہا کی حیات ہم سب کے لئے ہمیشہ روشنی کا مینار رہے گی۔

"EXERCISE"

Answer the following questions.

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات تحریر کریں۔

Q # 1:

What happened when Abu Jehl asked about Hazrat Abu Bakr (RA)?

جب ابوجہل نے حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ کا پوچھا تو کیا ہوا؟

Ans:When Abu Jehl asked Hazrat (رضی اللہ عنہا) Asma about her father's where abouts, She counter questioned him, "How would I know"? This infuriated Abu Jehl. He slapped Hazrat Asma's face so hard that her ear-ring fell off. She faced him bravely and did not reveal the secret.

جب ابوجہل نے حضرت اسماء رضی اللہ عنہا سے ان کے والد کے اتے پتے کے متعلق پوچھا، انہوں نے اس پر الٹا سوال کر دیا، ''میں کیسے جانوں گی؟''

اس سوال نے ابوجہل کو مشتعل کر دیا۔ اس نے حضرت اسماء رضی اللہ تعالیٰ عنہا کے چہرے پر اس زور سے تھپڑ مارا کہ آپ کی بالی دور جا گری۔ آپ رضی اللہ عنہا نے اس کا بہادری سے مقابلہ کیا اور راز فاش نہیں کیا۔

Q # 2:

Why was Hazrat Abu Quhafaa رضی اللہ عنہ worried?

حضرت ابوقحافہ رضی اللہ عنہ کیوں پریشان تھے؟

Ans:Hazrat Abu Quhafaa رضی اللہ عنہ was worried that Hazrat Abu Bkr (رضی اللہ عنہ) had taken all the wealth with him Leaving him

and children empty handed and helpless.

حضرت ابو قحافہ رضی اللہ عنہ فکر مند تھے کہ حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ انہیں اور بچوں کو تہی دست اور بے یار و مددگار چھوڑ کر تمام مال و زر لے گئے ہیں۔

Q # 3:

How did Hazrat Asma (رضی اللہ عنہا) console her grand father?

حضرت اسماء رضی نے اپنے دادا جان کی تسلی کیسے کی؟

Ans:She immediatly gathered some pebbles and put them at the place where her father used to keep his money and Jewels and covered them with a piece of cloth. She called her grand father and told him that her father had left all that for us. He touched the cloth and his concern was alleviated. In this way, Hazrat Asma (رضی اللہ عنہا) consoled her grand-father.

آپ رضی اللہ عنہا نے فوراً کچھ کنکریاں اکٹھی کی اور انھیں اسی جگہ رکھ دیا جہاں آپ کا باپ اپنی دولت اور جواہرات رکھا کرتا تھا۔ اور اس کو کپڑے کے ایک ٹکڑے سے ڈھانپ دیا۔ آپ رضی اللہ عنہا نے اپنے دادا جان کو بلایا اور انہیں بتایا کہ میرے والد یہ سب کچھ ہمارے لیے چھوڑ گئے ہیں۔ انہوں نے کپڑے کو چھوا اور ان کی تشویش کی شدت کم ہوگئی۔ اس طریقے سے حضرت اسماء (رضی اللہ عنہا) نے اپنے دادا کی تسلی کی۔

Q # 4:

Who was Hazrat Abdullah Bin Zubair (رضی اللہ عنہ) ?

حضرت عبداللہ بن زبیر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کون تھے؟

Ans:Hazrat Abdullah Bin Zubair (رضی اللہ عنہا) was son of Hazrat Asma (رضی اللہ تعالیٰ عنہا).

حضرت عبداللہ بن زبیر (رضی اللہ عنہ) حضرت اسماء (رضی اللہ عنہا) کے بیٹے تھے۔

Q # 5:

Which incident in the story showed Hazrat Asma's (رضی اللہ عنہا) Love and respect for the Holy Prophet (ﷺ) ?

کہانی میں کونسا واقعہ حضرت اسماء (رضی اللہ عنہا) کی پیغمبر علیہ ﷺ کے لیے محبت اور عزت و احترام کو ظاہر کرتا ہے۔

Ans:The role Hazrat Asma (رضی اللہ عنہا) played at the time of the migration of the Holy Prophet ﷺ showed her love and respect for the Holy Prophet ﷺ.

وہ کردار جو حضرت اسماء رضی اللہ عنہا نے نبی پاک ﷺ کی ہجرت کے موقع پر ادا کیا یہ نبی پاک ﷺ سے ان کی محبت واحترام کو ظاہر کرتا ہے۔

Q # 6:

Which incident in the story tells about the generosity of Hazrat Asma (رضی اللہ عنہا)?

کہانی میں کون سا واقعہ حضرت اسماء (رضی اللہ عنہا) کی سخاوت کو بیان کرتا ہے؟

Ans:When Hazrat Asma (رضی اللہ عنہا) Inherited a garden after the death of her sister Hazrat Ayesha (رضی اللہ عنہا) she sold it and gave away all the money among the poor and the needy. She felt pleasure in doing so.

جب حضرت اسماء (رضی اللہ عنہا) کو اپنی بہن حضرت عائشہ (رضی اللہ عنہا) کی وفات کے بعد ایک باغ ورثہ میں ملا۔ آپ (رضی اللہ عنہا) نے اسے فروخت کر دیا اور تمام دولت غریبوں اور حاجت مندوں میں بانٹ دی آپ (رضی اللہ عنہا) نے ایسا کرنے میں خوشی محسوس کی۔

Q # 7:

What message do you get from the life of Hazrat Asma((رضی اللہ عنہا)?

آپ حضرت اسماء (رضی اللہ عنہا) کی زندگی سے کیا پیغام حاصل کرتے ہیں؟

The message we get from the life of Hazrat Asma(رضی اللہ عنہا) is that one should live a life of bravery, truth fulness, piety, generosity and patience.

حضرت اسماء (رضی اللہ تعالیٰ عنہا) کی زندگی سے ہم جو پیغام حاصل کرتے ہیں وہ یہ ہے کہ آدمی کو بہادری، صداقت، رحمدلی، سخاوت اور صبر و تحمل کی زندگی بسر کرنی چاہیے

Q # 8:

Her life would always be a beacon of light for all of us." How?

آپ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کی زندگی ہمیشہ ہم سب کے لیے روشنی کا مینار رہے گی" کیسے؟

Hazrat Asma(رضی اللہ تعالیٰ عنہا) was an embodiment of bravery generosity and patience. She had resolute faith in Allah Almighty, and always showed patience in suffering and hardships. Therefore, her life would always be a beacon of light for us all.

حضرت اسماء (رضی اللہ تعالیٰ عنہا) شجاعت، سخاوت اور صبر و تحمل کا مجسمہ تھی۔ آپ (رضی اللہ عنہا) اللہ قادرِ مطلق پر پختہ یقین رکھتی تھیں اور ہمیشہ مصائب و آلام میں صبر کا مظاہرہ کیا۔ اس لیے آپ رضی اللہ عنہا کی زندگی ہم سب کے لیے روشنی کا مینار رہے گی۔

VOCABULARY

A- Choose the correct meanings of the under lined words.

i- It was so delicate sitution.

(a) difficult (b) Easy
(c) Sensitive (d) Fragile

ii- Vindictive means.

(a) dedicate (b) Revengeful
(c) experiment (d) Text

iii- Astonish means:

(a) make (b) Mix
(c) separate (d) surprise

iv- She remained steadfast and did not reveal the secret.

(a) Patient resolute (b) Firm and resolute
(c) ready to face (d) Prepared for the worst

v- The students are the geared up.

(a) ready (b) Silent
(c) motivated (d) keen

vi- Their eloquence and memory found expression in the poetry.

(a) Weak (b) Strong
(c) healthy (d) Fluenty

vii- Devotion means:

(a) loyalty (b) Glamorous
(c) easy to know (d) Difficult to know

B-

Consult a dictionary to find the meaning of the following words/ phrases and use them in sentences.

درج ذیل الفاظ/اجزائے جملہ کے معانی لغت میں تلاش کر کے انہیں جملوں میں استعمال کریں۔

	Words	معانی	Sentences
1	Mad with anger	غصے سے جھنجلایا ہوا	Ali was mad with anger and tore his termination orders.
2	Fit of fury	طیش کا دورہ	Hamid, in a fit of duty, burn the crops of his enemy.
3	Reveal the secret	راز ظاہر	Good friends do not reveal the secret.
4	Resolute	غیر متزلزل	I have a resolute faith in Allah.
5	Alleviate	شدت کم کرنا	The present government cannot alleviate the miseries of the poor.
6	Migration	ہجرت	The migration of the Holy Prophet ﷺ is a great event.
7	Companion	ساتھی/ہمسفر	He [illegible] my companion on journey.
8	Refuge	پناہ	He took refuge in England.
9	Gave away	بانٹ دی	He gave away his money among the poor.
10	Determined	پُرعزم	The government is determined to eradicate corruption in the country.

GRAMMAR

Abstract Noun (اسمِ مجرد)

Abstract noun is the name of a quality, action or a state. Abstract nouns are formed from adjectives, verbs and common nouns.

اسمِ مجرد خصوصیت، سرگرمی یا حالت کا نام ہے۔ اسمائے مجرد، اسمائے صفت، افعال اور اسمائے نکرہ سے بنائے جاتے ہیں۔

Example: **مثال:**

She faced every calamity of life with patience and valour.

آپ نے ہر آفت کا مقابلہ صبر اور بہادری سے کیا۔

A- Write abstract nouns in paragraph 4.

Ans:**(i)** Migration **(ii)** response
(iii) wisdom **(iv)** courage
(v) clue **(vi)** wrath
(vii) secret

B-

Fill in the blanks with suitable prepositions given below each sentences.

i- The Holy Prophet ﷺ migrated ______ Makkah to Madinah in 622 A.D.
(a) between (b) from
(c) After (d) Into

ii- Abu Jehl, ______ a fit of fury headed towards Hazrat Abu Bakr Siddique's (R.A) home.
(a) with (b) after
(c) In (d) Into

iii- He began knocking _______ the door violently.
(a) at (b) on
(c) into (d) about

iv- At this, she instantly ran _______ corner of the home.
(a) Into (b) through
(c) to (d) towards

v- She has resolute Faith _______ Allah Almighty.
(a) of (b) In
(c) At (d) to

vi- She gave _______ all the money to the poor and the needy.
(a) ouit (b) through
(c) in (d) away

vii- Her life would always be a beacon _______ light.
(a) in (b) of
(c) with (d) Into

i-	b	ii-	c	iii-	a	iv-	c
v-	b	vi-	d	vii-	b		

C-

Fill in the blanks with prepositions of time.

a- Ali is arriving _______ january 26 _______ 2 'O' Clock in the after noon.

b- Saqib is leaving _______ Friday at noon.

c- Asghar has started working for his law from _______ 1995.

d- I met shaheen _______ 9:00 am.

e- The doctor will see. Alizay _______ the evening.

f- Sobia has her birthday _______ September 11.

g- We will have vacation _______ summer.

Ans:

a-	On,at	b-	On	c-	In	d-	At
e-	In	f-	on	g-	In		

☆☆☆☆☆☆

Speech and Parts of Speech

کلام اور اجزائے کلام

Speech (کلام)

جو کچھ ہم بولتے ہیں اسے کلام کہتے ہیں۔ انگریزی میں اسے (سپیچ) کہا جاتا ہے۔ کلام اجزاء یا الفاظ جوڑنے سے بنتا ہے۔

Parts of Speech اجزائے کلام

انگریزی میں مختلف جملوں میں جو اجزاء یا الفاظ (Words) پائے جاتے ہیں انہیں پارٹس آف سپیچ (Parts of Specch) کہتے ہیں جن کے نام اور مختصر تعارف درج ذیل ہے۔

Parts of Speech	اردو ترجمہ
Noun	اسم
Pronoun	اسم ضمیر
Adjective	اسم صفت
Verb	فعل
Adverb	متعلق فعل
Conjunction	حرف عطف
Interjection	حرف فجائیہ
Preposition	حرف جار
Article	حرف تنکیر

Noun اسم

A noun is the name or a person, place or a thing.

کسی شخص، جگہ یا چیز کے نام کو اسم (Noun) کہتے ہیں۔

Pronoun اسم ضمیر

The word which is used to avoid the repetition of a noun is called a pronoun.

جو لفظ کسی ناؤن کی جگہ استعمال کیا جائے اسے پروناؤن (Pronoun) کہتے ہیں۔ جیسے We, You, I, وغیرہ۔

Adjective اسم صفت

An Adjective is a word that adds something to the meaning of a Noun or a Pronoun.

جو لفظ کسی اسم (Noun) یا اسم ضمیر (Pronoun) کا کوئی وصف (Quality) بیان کرے اسے انگریزی میں ایڈجیکٹو (Adjective) کہتے ہیں۔ جیسے اچھا (Good)، برا (Bad)، امیر (Rich) وغیرہ۔

Verb فعل

Any word expressing "action", "movement" or "existence" is called a verb.

جو لفظ کسی زمانے کسی کام کے کرنے یا ہونے کا پتہ دے اسے انگریزی میں ورب (verb) اور اردو میں فعل کہا جاتا ہے۔ جیسے لکھو (Write)، آؤ (Come) وغیرہ۔

Adverb متعلق فعل

An Adverb qualifies a Verb, an Adjective or another Adverb.

جو لفظ کسی اسم (Noun) اور اسم ضمیر (Pronoun) کے علاوہ کسی دوسرے لفظ کی وضاحت کرے اسے انگریزی میں ایڈورب (Adverb) کہا جاتا ہے۔ جیسے آہستہ سے (Slowly)، تیزی سے (Fastly) وغیرہ۔

Conjunction حرفِ عطف

The conjunction is a word which is used to connect words, phrases or sentences together.

جو لفظ مختلف الفاظ یا فقروں کو ملانے کے کام آئے اسے حرف عطف (Conjunction) کہا جاتا ہے۔ جیسے اور (and)، کیونکہ (Because) وغیرہ۔

Interjection حرفِ فجائیہ

An Interjection is a word used merely to express some sudden feeling of the mind.

جو لفظ غم، خوشی یا حیرت کے اظہار کے لئے بے ساختہ منہ سے نکل جائے اسے انگریزی میں انٹرجیکشن (Interjection) کہا جاتا ہے۔

جیسے آہ (Ah!)، اوہ (Oh!)، الاس (Alas!) یعنی افسوس وغیرہ۔

Preposition حرفِ جار

The preposition is a word which shows the position of one word with regard to another.

جو لفظ دوسرے لفظ کے ساتھ پوزیشن ظاہر کرے اسے پریپوزیشن (Preposition) یعنی حرف جار کہا جاتا ہے۔ جیسے پر (On)، میں (In) وغیرہ۔

Article حرفِ تنکیر

The word which are used for common or specific things are called "Article"

وہ لفظ جو کسی اسم کے معنوں میں خصوصیت یا تخصیص کو ظاہر کرے حرفِ تنکیر کہلاتا ہے۔ حروف تنکیر یہ ہیں۔ The, an, a

اجزائے کلام کے بغیر جملے کا وجود ممکن نہیں۔ اجزائے کلام اور جملے کا وہی تعلق ہے جو کہ جسم اور روح کا۔ یا پھر یوں کہہ لیں کہ جس طرح جڑ، تنے، پتے اور شاخوں کے بغیر کسی پودے کا وجود ممکن

نہیں اسی طرح اجزائے کلام کے بغیر جملہ نہیں بن سکتا۔ جیسا کہ

The	ostrich	runs	Fast
Article	Noun	Verb	Adverb

شتر مرغ تیز دوڑتا ہے۔

It	Has	long	slender	Legs.
Pronoun	Verb	Adverb	Adjective	Noun

یہ لمبی پتلی ٹانگیں رکھتا ہے۔

The Verb

اوپر ہم فعل (Verb) کی تعریف پڑھ چکے ہیں۔ درج ذیل جملوں میں نشان زدہ حروف افعال ہیں۔

The sun shines. سورج چمکتا ہے۔
We learn grammar. ہم گرام سیکھتے ہیں۔
Najma shut the door. نجمہ نے دروازہ بند کیا۔
The glass is broken. گلاس ٹوٹ گیا ہے۔

Forms of Verb

فعل کی مختلف حالتیں (Forms) ہیں۔ ہر جملے میں مفہوم اور بناوٹ کے لحاظ سے فعل کی مناسب فارم استعمال ہوتی ہے۔ فعل کی تین حالتیں ہیں۔ یعنی فعل حال (Present tense)، فعل ماضی (Past tense) اور فعل کی تیسری حالت (Past Participle)۔

Conjugation of Verbs فعل کی گردان

Three forms of Verbs افعال کی تین حالتیں

Present	معنی	Past	Past Participle
Awake	جاگنا	Awoke	Awoken

Beat	ضرب لگانا، پیٹنا	Beat	Beaten
Become	ہونا	Became	Become
Begin	شروع ہونا	Began	Begun
Bend	جھکانا، جھکنا	Bent	Bent
Bind	باندھنا	Bound	Bound
Bite	کاٹنا	Bit	Bitten
Blow	ہوا کا چلنا	Blew	Blown
Break	توڑنا	Broke	Broken
Bring	لانا	Brought	Brought
Burn	جلنا	Burnt	Burnt
Buy	خریدنا	Bought	Bought
Catch	پکڑنا	Caught	Caught
Choose	انتخاب کرنا	Chose	Chosen
Come	آنا	Came	Come
Deal	تقسیم کرنا	Dealt	Dealt
Dig	کھودنا	Dug	Dug
Do	کرنا	Did	Done
Draw	کھینچنا	Drew	Drawn
Drink	پینا	Drank	Drunk
Drive	چلانا	Drove	Driven
Eat	کھانا	Ate	Eaten

Fall	گرنا	Fell	Fallen
Feel	محسوس کرنا	Felt	Felt
Find	تلاش کرنا، پانا	Found	Found
Fly	اڑنا، اڑانا	Flew	Flown
Forget	بھول جانا	Forgot	Forgotten
Freeze	جم جانا	Froze	Frozen
Get	حاصل کرنا	Got	Gotten, Got
Give	دینا	Gave	Given
Go	جانا	Went	Gone
Grow	اگنا، اگانا، بڑھنا	Grew	Grown
Hang	لٹکانا	Hung	Hung
Hold	پکڑنا	Held	Held
Know	جاننا	Knew	Known
Lead	راہنمائی کرنا	Led	Led
Lend	ادھار دینا	Lent	Lent
Lie	لیٹنا	Lay	Lain
Lose	کھو دینا	Lost	Lost
Make	بنانا	Made	Made
Mistake	غلطی کرنا	Mistook	Mistaken
Ride	سواری کرنا	Rode	Ridden
Ring	بجانا	Rang	Rung

Rise	اٹھنا، اوپر آنا	Rose	Rose, Risen
Run	دوڑنا	Ran	Run
See	دیکھنا	Saw	Seen
Sell	بیچنا	Sold	Sold
Shake	ہلانا	Shook	Shaken
Shine	چمکنا	Shone	Shone
Sing	گانا	Sang	Sung
Sink	غرق ہونا، ڈوبنا	Sank	Sunk
Sit	بیٹھنا	Sat	Sat
Smell	سونگھنا	Smelt	Smelt
Speak	بولنا	Spoke	Spoken
Stand	کھڑا ہونا	Stood	Stood
Steal	چرانا	Stole	Stolen
Strike	ضرب لگانا	Struck	Struck
Swear	قسم کھانا	Swore	Sworn
Take	لینا	Took	Taken
Tear	پھاڑنا	Tore	Torn
Tell	بتانا	Told	Told
Think	سوچنا	Thought	Thought
Throw	پھینکنا	Threw	Thorwn
wake	جاگنا	Woke	Woken

Wear	پہننا	Wore	Worn
Weep	رونا	Wept	Wept
Wind	چابی دینا	Wound	Wound
Write	لکھنا	Wrote	Written

Tenses

ہم اور ہمارے کام وقت کے پابند ہیں۔ جب ہم کوئی کام سرانجام دیتے ہیں تو اس کا وقت سے تعلق ہوتا ہے۔ وقت کو انگریزی میں ٹائم (Time) اور لاطینی میں (Tempus) کہتے ہیں۔ لاطینی زبان کے اسی لفظ (Tempus) سے لفظ ٹینس (Tense) بنا ہے۔ جس کا مطلب ہے وقت یا زمانہ۔ بنیادی زمانے یعنی (Tense) تین ہیں۔

Present Tense	فعل حال	موجودہ زمانے
Past Tense	فعل ماضی	گزرا ہوا زمانہ
Future Tense	فعل مستقبل	آنے والا زمانہ

Kinds of Tenses زمانے کی اقسام

ٹینس (Tense) سے کسی کام کے نہ صرف کرنے اور ہونے کا پتہ چلتا ہے بلکہ اس کی حالت کا بھی پتہ چلتا ہے کہ وہ کام مکمل ہوا یا کہ ابھی نامکمل ہے۔ اس لحاظ سے دیکھا جائے تو ہر ایک ٹینس (Tense) کی چار حالتیں ہیں۔

1	Indefinite	غیر واضح
2	Continuous	جاری
3	Perfect	مکمل
4	Prefect Continuous	مکمل جاری

Application for Sick Leave

To

The Principal,
Jamia Nizamia Rizvia,
Sheikhupura.

Sir,

I beg to say that I am ill today. So I can not come to school. Kindly grant me leave for one day.

I shall be very thankful to you for this act of kindness.

Your Obediently,
X.Y.Z

Application for Urgent Piece of work

To

The Principal,
Jamia Nizamia Rizvia,
Sheikhupura.

Sir,

I beg to say that I have an urgent piece of work at home. So I can not come to school today. Kindly grant me leave for one day.

I shall be very thankful to you for this act of kindness.

Your's Obediently,
X.Y.Z

Application for Fee Concession

To

The Principal,
Jamia Nizamia Rizvia,
Sheikhupura.

Sir,

I beg to say that I am a student of 10th class. My father is a poor man. He cannot pay my school fee. I request you to grant me full fee concession.

I shall be very thankful to you for this act of kindness.

Your's Obediently,
X.Y.Z

Application for Marriage

To

The Principal,
Jamia Nizamia Rizvia,
Sheikhupura.

Sir,

I beg to say that the marriage of my elder brother will be held on next Thursday and Friday. So I cannot come to school these days. Kindly grant me leave for these two days.

I shall be very thankful to you for this act of kindness.

Your's Obediently,
X.Y.Z

My Favorite Book / Holy Quran

I have read many books but the book I like most is the Holy Quran. It means the most widely read book. Its author is not human being. Allah is its author. He sent this book to the Holy Prophet Hazrat Muhammad (ﷺ) through an angel in parts. The companions of the Holy Prophet Hazrat Muhammad (ﷺ) collected the parts on which verses were written and gave them the shape of a book. I daily recite it. So long as I go on reciting it, I feel as if I am talking with God. Every aspect of life is is discussed in it with detail. It is a complete history and a perfect religion.

It is written in Arabic. Its language is very forceful. I have not seen any book that can teach a man so many subject as Quran does.

میری پسندیدہ کتاب / قرآن مجید

میں نے بہت سی کتابیں پڑھیں ہیں لیکن جو کتاب مجھے سب سے زیادہ پسند ہے وہ قرآن مجید ہے۔ اس کا مطلب ہے: سب سے زیادہ پڑھی جانے والی یہ کتاب یہ کسی انسان کا کلام نہیں ہے۔ یہ اللہ تعالیٰ کا کلام ہے۔ اس نے یہ کتاب ایک فرشتے کے ذریعے مختلف حصوں میں اپنے پیغمبر حضرت محمد ﷺ کی طرف بھیجی۔

حضرت محمد ﷺ کے صحابہ کرام نے ان اجزاء کو اکٹھا کیا جن پر آیات لکھی گئی تھیں اور انھیں ایک کتاب کی شکل دے دی۔

میں اسے روزانہ پڑھتا/پڑھتی ہوں۔ جس قدر میں اسکی تلاوت کرتی / کرتا ہوں میں محسوس کرتا/ کرتی ہوں کہ جیسے میں اللہ تعالیٰ کے ساتھ باتیں کر رہا/رہی ہوں۔

اس میں زندگی کے ہر پہلو پر تفصیل سے بحث کی گئی ہے۔ یہ ایک مکمل تاریخ اور ایک مکمل مذہب ہے۔

یہ عربی (زبان) میں لکھی گئی ہے۔ اس کی زبان بہت پُر اثر ہے۔ میں نے ایسی کوئی کتاب نہیں دیکھی جو کہ ایک آدمی کو اتنے مضامین سکھا سکے جتنی کہ قرآن پاک سکھاتی ہے۔

My Friend

.A friend in need is a friend indeed.

I have many friends but I like Baber Ali most of them all. He is the monitor of my class. He controls the class in the absence of the teacher.

He is my next door neighbour. He is 17 years old. We play and study together. We go to school together.

He gets up early in the morning and calls on me to offer Fajar prayer. After this he goes out for a walk daily. He is active, smart and clean in his habits. He always speaks truth. He wears neat and clean clothes. He is good in Arabic. His hand writing is very neat. He is a good speaker. He is a winner of many speech competitions.

He is honest and respects his elders. He helps the needy students. All the teachers of my school like him. I am proud of my friend.

میرا دوست

"دوست وہ ہے جو مصیبت میں کام آئے"

میرے بہت سے دوست ہیں لیکن مجھے بابر علی ان سب سے زیادہ پسند ہے وہ میری کلاس مانیٹر ہے۔ وہ استاد کی غیر موجودگی میں کلاس کی نگرانی کرتا ہے۔ وہ میرا نزدیکی ہمسایہ ہے وہ ستر سال کا ہے۔ ہم اکٹھے کھیلتے اور پڑھتے ہیں۔ اور ہم اکٹھے سکول جاتے ہیں۔

وہ صبح سویرے جلدی اٹھتا ہے اور مجھے فجر کی نماز کیلئے بلاتا ہے۔ اس کے بعد وہ روزانہ سیر کیلئے جاتا ہے۔ وہ اپنی عادات میں چست و توانا اور صاف ستھرا ہے۔ وہ ہمیشہ سچ بولتا ہے وہ صاف ستھرا لباس پہنتا ہے۔ وہ عربی میں ماہر ہے۔ اسکی لکھائی بہت صاف ہے۔ وہ ایک اچھا مقرر ہے۔ وہ بہت سے تقریری مقابلوں میں ماہر ہے۔ وہ ایماندار ہے اور اپنے بڑوں کا احترام کرتا ہے۔ وہ غریبوں کی مدد کرتا ہے۔ میرے سکول کے تمام اساتذہ اسے پسند کرتے ہیں۔ مجھے اپنے دوست پر فخر ہے۔

My School / My Jamia

I study in the Jamia Nizamia Rizvia Sheikupura. It is situated outside the city. It has three gates and a long boundary wall. It is L-shaped. It has three big grassy grounds and one small grassy ground where the students play games. It has a big mosque at the design of Shahi masjid Lahore where students offer prayers. It has more than one hundred big rooms. All the rooms are airy and ventilated. It has a big library which in about 17,000 books. About 1200 students read in our school/jamia. 40 teachers work in our Jamia/school. They are all able. Due to their hard work our school shows hundred percent results every year. Our head master is polite man but he is a man of principle. Under his management the school/Jamia is making progress in

all fields.

میرا اسکول/میرا مدرسہ

میں جامعہ نظامیہ رضویہ شیخوپورہ میں پڑھتا/پڑھتی ہوں وہ شہر کے باہر واقع ہے۔ اسکے تین بڑے دروازے اور ایک بڑی حفاظتی دیوار ہے۔

اسکے تین بڑے سبزے والے میدان اور ایک چھوٹا سبزے ولا میدان ہے۔ جہاں طالب علم کھیلتے ہیں۔

بادشاہی مسجد لاہور کی طرز کی اسکی ایک بڑی مسجد ہے۔ جہاں طالب علم نمازیں پڑھتے ہیں۔ اس کے سو سے زائد بڑے کمرے ہیں۔ تمام کمرے ہوادار اور خوشگوار ہیں۔ اسکی ایک بڑی لائبریری ہے جس میں تقریباً 17,000 کتابیں ہیں تقریبا1200 طالب علم ہمارے سکول / جامعہ میں پڑھتے ہیں۔ چالیس اساتذہ ہمارے سکول میں پڑھاتے ہیں وہ سب بہت قابل ہیں۔ ان کی محنت کی بدولت ہمارے سکول کا رزلٹ سو فیصد ہوتا ہے۔ ہمارے ہیڈ ماسٹر اچھے اخلاق والے آدمی ہیں لیکن وہ ایک پرنسپل ہیں۔

ان کی زیر نگرانی سکول/جامعہ ہر میدان میں ترقی کر رہا ہے۔

My Hobby

Hobby is a thing that we do for our happiness in our free time. My hobby as compared with others is not costly. I get seeds of different flowers and sow them in a small plot in front of my home. I water the seeds daily. After a few days, the small plant begins to keep outside. After some more days, I see flowers beds ready to open their mounths. Soon after this, I find myself standing in the company of different colourful flowers. These flowers emit sweet fringes.

I look after the flowers very well. I enjoy the beauty of these flowers. Whenever I get tired of become sad, I go there

and sit in the company of these attractive flowers.

میرا مشغلہ

مشغلہ ایک ایسی چیز ہے جسے ہم اپنے فارغ وقت میں اپنی خوشی کیلئے کرتے ہیں۔ میرا مشغلہ دوسرے کی نسبت اتنا مہنگا نہیں ہے۔ میں نے مختلف پھولوں کے بیج حاصل کیے اور انھیں اپنے گھر کے سامنے ایک چھوٹے سے قطعے میں بو دیا۔ چند دونوں بعد، چھوٹے چھوٹے پودے باہر نکلنا شروع ہوئے۔ مزید چند دنوں بعد، میں نے پھولوں کی کونپلوں کو کھلتے ہوئے دیکھا۔

چند ہی دنوں بعد، میں نے اپنے آپ کو مختلف رنگ برنگے پھولوں کی رفاقت میں کھڑا پایا یہ پھول میٹھی خوشبو بکھیرتے ہیں۔

میں اچھی طرح پھولوں کی دیکھ بھال کرتا/ کرتی ہوں۔ میں ان پھولوں کی خوبصورتی سے لطف اندوز ہوتا ہوں۔ جب کبھی میں اداسی کی وجہ سے تھک جاتا ہوں، میں وہاں جاتا ہوں اور ان دلکش پھولوں کی رفاقت میں بیٹھ جاتا ہوں۔

A Match

(i) Hockey Match (ii) A cricket Match
(iii) A Football Match (iv) A Volly Ball Match
(v) A Basket Ball Match

Last Friday a______match was played between Star club and Moon Club. It was holiday. I with some of my friends, reached the stadium in time. There was great rush of people. We got seats with great difficulty. Policemen were there to control the people. Many hawkers were selling eatables. The match started at fixed time. Both the teams were trying their best to win the match. There were certain moments when each of the teams had a narrow escape. The teams tried hard to carry the day but the match ended in a draw. Because both the